


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 49
Sitzung vom 28/01/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Neue Richtlinien zur Gewährung von
Förderungen für den Ankauf von
Elektrofahrzeugen zugunsten
Privatpersonen, öffentlichen Körperschaften
und Vereine

Oggetto:

Nuovi criteri per la concessione di
agevolazioni per l'acquisto di veicoli elettrici
a favore di privati, enti pubblici e
associazioni

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

38.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 19 des Landesgesetzes vom 19. Juli 2013, Nr. 11, in geltender Fassung, sieht die Möglichkeit vor, Beiträge zur Förderung des Ankaufs, des Leasings oder der Langzeitmiete von Elektrofahrzeugen, einschließlich der Steckdosenhybride, an öffentliche und private Subjekte zu gewähren.

Der Artikel 19, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. Juli 2013 legt fest, dass die Art und die technologischen Merkmale der Fahrzeuge sowie die Dauer, das Ausmaß und die Zahlungsbedingungen der Fördermaßnahmen von der Landesregierung festgelegt werden.

Aufgrund von Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen von der Landesregierung festgelegt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 688 vom 20. Juni 2017 wurde die Abteilung Mobilität mit der Erarbeitung der Richtlinien zur Förderung des Ankaufs elektrisch betriebener Fahrzeuge seitens Privatpersonen, Vereine und öffentliche Körperschaften beauftragt.

Ziel der Richtlinien ist durch die Gewährung der Förderungen für den Ankauf von Elektrofahrzeugen den Umstieg auf alternative Antriebsformen und Kraftstoffe zu erleichtern, um die Schadstoffemissionen zu verringern und den steigenden Anforderungen an Klimaschutz und Luftreinhaltung gerecht zu werden.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1003 vom 19. September 2017 wurden die Richtlinien zur Gewährung von Förderungen für den Ankauf von Elektrofahrzeugen genehmigt.

Die obgenannten Richtlinien sehen vor, dass die Förderungen in Form einer Rückerstattung an den Fahrzeughändler gewährt werden. Zur Regelung der Beziehungen zwischen dem Land Südtirol und den Fahrzeughändlern hat das Land Südtirol Vereinbarungen, gemäß Anlage A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1003 vom 19. September 2017, mit den Fahrzeughändlern abgeschlossen. Diese Vereinbarungen sind am 31. Dezember 2019 ausgelaufen. Aus diesem Grunde ergibt sich die Notwendigkeit die Beihilfenabwicklung neu zu regeln.

L'articolo 19 della legge provinciale del 19 luglio 2013, n. 11, nel testo vigente, prevede la possibilità di concedere contributi per l'acquisto, il leasing o il noleggio a lungo termine di veicoli elettrici, inclusi ibridi elettrici plug-in, a soggetti pubblici e privati.

L'articolo 19, comma 3 della legge provinciale 19 luglio 2013, n. 11 stabilisce che la tipologia e le caratteristiche tecnologiche dei veicoli, nonché la durata, la misura e le modalità di erogazione delle agevolazioni sono stabilite dalla Giunta provinciale.

In forza dell'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, i criteri per la concessione di contributi sono determinati dalla Giunta provinciale.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 688 del 20 giugno 2017 la Ripartizione Mobilità è stata incaricata a elaborare i criteri per l'incentivazione dell'acquisto di veicoli a trazione elettrica rivolti a persone fisiche, associazioni ed enti pubblici.

I criteri puntano a favorire attraverso la concessione di agevolazioni per l'acquisto di veicoli elettrici il passaggio alle tecnologie e ai carburanti alternativi, allo scopo di ridurre le emissioni inquinanti del traffico e soddisfare le crescenti esigenze di tutela dell'ambiente e di contenimento dell'inquinamento atmosferico.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1003 del 19 settembre 2017 sono stati approvati i criteri per la concessione di agevolazioni all'acquisto di veicoli elettrici.

I suddetti criteri prevedono che le agevolazioni sono concesse in forma di rimborso al rivenditore dei veicoli. Per disciplinare i rapporti tra la Provincia e i rivenditori di automobili, la Provincia ha stipulato convenzioni con i rivenditori di veicoli secondo lo schema di cui all'allegato B della deliberazione della Giunta provinciale n. 1003 del 19 settembre 2017. Queste convenzioni sono scadute il 31 dicembre 2019. Per questo motivo è necessario riorganizzare le modalità di gestione dei contributi.

Die Gewährung des Landesbeitrages in Form einer Rückerstattung an den Fahrzeughändler, welche mit dem Land Südtirol eine Vereinbarung abgeschlossen haben, war schwierig zu handhaben und schränkte die Kunden in Ihrer Auswahl beim Erwerb der Elektrofahrzeuge ein. Daher soll mit den neuen Richtlinien der Antragsteller den Fahrzeughändler frei wählen können und den Beitrag direkt bei der Landesverwaltung beantragen. Um den Antragstellern die Antragstellung zu erleichtern, werden geeignete IT-Dienstleistungen zur Verfügung gestellt.

Mit den neuen Richtlinien sollen neue Fahrzeugklassen gefördert werden: Zu den bisher geförderten Fahrzeugklassen M1, N1 und N2, sollen nun auch zwei-, drei-, vierrädrige elektrische Kleinkrafträder und Motorräder, sowie elektrische Lastenfahräder mit einer Mindestgesamtlast von 150 kg gefördert werden. Außerdem sollen die Beiträge nicht nur für den Ankauf und für das Leasing, sondern auch für die Langzeitmiete von Elektrofahrzeugen gewährt werden. Weiters soll die zwecks Förderung zulässige Emissionsgrenze der Elektrofahrzeuge von 50 g auf 70 g CO₂ erhöht werden und ein maximaler Listenpreis der förderfähigen Fahrzeuge von 50.000 Euro eingeführt werden, wie auch von der staatlichen Fördermaßnahme „Ecobonus“ vorgesehen.

Die Anlage A enthält die neuen Richtlinien für die Gewährung von Förderungen für den Ankauf, das Leasing oder die Langzeitmiete von Elektrofahrzeugen. Sie regeln die Art und die technologischen Merkmale der förderfähigen Fahrzeuge, sowie die Dauer, das Ausmaß und die Auszahlungsmodalitäten der Fördermaßnahme.

Die Anwaltschaft des Landes hat mit Schreiben Prot. 861184 vom 27. Dezember 2019 den Richtlinienentwurf begutachtet.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 462 vom 2. Mai 2017 wurde die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen des Landesgesetzes vom 19. Juli 2013, Nr. 11 den jeweiligen Abteilungsdirektoren und –direktorinnen übertragen, oder an jene Führungskräfte, die laut Gesetz die Verwaltungsbefugnisse von Abteilungsdirektoren und –direktorinnen wahrnehmen.

La concessione del contributo provinciale sotto forma di rimborso ai rivenditori di veicoli, che avevano stipulato una convenzione con la Provincia, si è rilevato di difficile gestione e ha limitato la scelta dei clienti al momento dell'acquisto dei veicoli elettrici. Pertanto, con i nuovi criteri il richiedente potrà scegliere liberamente il rivenditore e inoltrerà direttamente all'amministrazione provinciale la domanda di contributo. Per agevolare i richiedenti all'inoltro delle istanze saranno messi a disposizione idonei servizi informatici.

Con i nuovi criteri è previsto l'incentivazione di nuove classi di veicoli: Oltre alle classi di veicoli M1, N1 e N2 finora promosse, saranno incentivati anche i ciclomotori e motoveicoli elettrici a due, tre o quattro ruote, nonché le biciclette cargo elettriche con una portata complessiva minima di 150 kg. I contributi saranno concessi non solo per l'acquisto e il leasing, ma anche per il noleggio a lungo termine di veicoli elettrici. Inoltre, i nuovi criteri sono intesi ad aumentare il limite di emissione per i veicoli ammissibili alle sovvenzioni da 50 g a 70 g di CO₂ e ad introdurre un prezzo di listino massimo di 50.000 Euro per veicolo, stessi limiti previsti dal regime di sovvenzione statale "Ecobonus".

L'allegato A contiene i nuovi criteri per la concessione di agevolazioni per l'acquisto, il leasing o il noleggio a lungo termine di veicoli elettrici. Disciplina la tipologia e le caratteristiche tecnologiche dei veicoli incentivabili, nonché la durata, la misura e le modalità di erogazione delle agevolazioni.

L'Avocatura della Provincia ha espresso con nota prot. 861184 del 27 dicembre 2019 il parere sulla bozza dei criteri.

Con delibera della Giunta provinciale n. 462 del 2 maggio 2017 l'integrale attuazione delle agevolazioni economiche previste dalla legge provinciale del 19 luglio 2013, n. 11 è stata delegata ai relativi direttori e direttrici di ripartizione, ossia ai dirigenti che ai sensi della legge esercitano le funzioni amministrative dei direttori e delle direttrici di ripartizione.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

1. den Beschluss der Landesregierung Nr. 1003 vom 19. September 2017 zu widerrufen,

1. di revocare la deliberazione della Giunta provinciale n. 1003 del 19 settembre 2017;

2. die beigelegten neuen Richtlinien laut Anlage A, welche wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, für die Gewährung von Förderungen für den Ankauf von Elektrofahrzeugen zu genehmigen,

2. di approvare i nuovi criteri per la concessione di agevolazioni per l'acquisto di veicoli elettrici di cui all'allegato A, che fa parte integrante della presente deliberazione;

3. den vorliegenden Beschluss gemäß Artikel 2, Absatz 1 und Artikel 28, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

3. di provvedere alla pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1 e dell'articolo 28, comma 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

ANLAGE A

ALLEGATO A

**Richtlinien zur Gewährung von
Förderungen für den Ankauf von
Elektrofahrzeugen**

**Criteri per la concessione di agevolazioni
per l'acquisto di veicoli elettrici**

Art. 1

Art. 1

Anwendungsbereich und Zielsetzung

Ambito d'applicazione e finalità

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Förderungen für den Ankauf von Elektrofahrzeugen, einschließlich der Steckdosenhybride, in Durchführung von Artikel 19 Absatz 1 Buchstabe a) sowie Absatz 3 des Landesgesetzes vom 19. Juli 2013, Nr. 11, in geltender Fassung.

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di agevolazioni per l'acquisto di veicoli elettrici, inclusi gli ibridi elettrici plug-in, in attuazione dell'articolo 19, comma 1, lettera a), e comma 3, della legge provinciale 19 luglio 2013, n. 11, e successive modifiche.

2. Die in diesen Richtlinien vorgesehenen Förderungen haben das Ziel, den Umstieg auf alternative Antriebsformen und Kraftstoffe zu erleichtern, um die Schadstoffemissionen zu verringern und den steigenden Anforderungen an Klimaschutz und Luft- und Lärmreinhaltung gerecht zu werden.

2. Finalità delle agevolazioni di cui ai presenti criteri è favorire il passaggio alle tecnologie e ai carburanti alternativi, allo scopo di ridurre le emissioni inquinanti del traffico e soddisfare le crescenti esigenze di tutela dell'ambiente e di contenimento dell'inquinamento atmosferico e da rumore.

Art. 2

Art. 2

Definitionen

Definizioni

1. Für diese Richtlinien gelten folgende Definitionen:

1. Ai fini dei presenti criteri valgono le seguenti definizioni:

a) Ankauf: Erwerb des beweglichen Gutes ins Eigentum oder in den Besitz durch den Abschluss von Verträgen für Langzeitmiete oder Leasing. Langzeitmiete- und Leasingverträge müssen eine Laufzeit von mindestens zwei Jahren haben,

a) acquisto: acquisizione del bene mobile in proprietà oppure in possesso, tramite la stipula di contratti di noleggio a lungo termine o contratti di leasing. I contratti di noleggio a lungo termine e di leasing devono avere durata di almeno due anni;

b) Realisierung der Investition: das Datum der Rechnungsausstellung,

b) realizzazione dell'investimento: data dell'emissione della fattura;

c) fabrikneue Fahrzeuge: neu hergestellte Fahrzeuge oder motorbetriebene Landfahrzeuge mit einem Hubraum von mehr als 48 Kubikzentimetern oder einer Leistung von mehr als 7,2 Kilowatt, wenn die Übergabe innerhalb von sechs Monaten nach dem Datum der ersten Inbetriebnahme erfolgt oder wenn das Fahrzeug 6.000 km zurückgelegt hat, gemäß der Richtlinie des Rates vom 28. November 2006, Nr. 2006/112/EG,

c) veicoli nuovi di fabbrica: veicoli di nuova produzione o veicoli terrestri a motore di cilindrata superiore a 48 cc o potenza superiore a 7,2 kW, quando la cessione è effettuata nei sei mesi successivi alla data della prima immissione in servizio o quando il veicolo ha percorso al massimo 6.000 km, ai sensi della direttiva del Consiglio, del 28 novembre 2006, n. 2006/112/CE;

d) Kraftfahrzeuge zur Personen- und

d) autoveicoli per il trasporto di persone e

Güterbeförderung: Kraftfahrzeuge der Klassen M1, N1 und N2, gemäß Anhang II, Teil A, der Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. September 2007 zur Schaffung eines Rahmens für die Genehmigung von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern sowie von Systemen, Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge („Rahmenrichtlinie“), in geltender Fassung,

e) zwei-, drei- oder vierrädrige elektrische Kleinkrafträder und Motorräder: Fahrzeuge der Klassen L1e-B, L2e, L3e, L5e und L6e oder schwere elektrische Vierradfahrzeuge der Klasse L7e, gemäß Verordnung Nr. 168/2013/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2013,

f) Lastenfahrräder: Fahrzeuge mit elektrischem Hilfsmotor der Klasse L1e-A, gemäß Verordnung Nr. 168/2013/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2013,

g) CO₂-Emissionen je km: die Emissionen, die zum Zeitpunkt der Typgenehmigung festgelegt wurden und unter Punkt V.7 der Zulassungsbescheinigung überprüft werden können.

per il trasporto di merci: autoveicoli appartenenti alle categorie M1, N1 e N2 ai sensi dell'allegato II, parte A, della direttiva 2007/46/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 5 settembre 2007, che istituisce un quadro per l'omologazione dei veicoli a motore e dei loro rimorchi, nonché dei sistemi, componenti ed entità tecniche destinati a tali veicoli («direttiva quadro»), e successive modifiche;

e) ciclomotori e motoveicoli elettrici a due, tre o quattro ruote: veicoli appartenenti alle categorie L1e-B, L2e, L3e, L5e e L6e o veicoli elettrici pesanti a quattro ruote della categoria L7e ai sensi del regolamento n. 168/2013/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 15 gennaio 2013;

f) biciclette cargo: veicoli con motore ausiliario elettrico appartenenti alla categoria L1e-A ai sensi del regolamento n. 168/2013/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 15 gennaio 2013;

g) emissioni di CO₂ per km: le emissioni definite in sede di omologazione e verificabili al punto V.7 della carta di circolazione del veicolo.

Art. 3

Anspruchsberechtigte

1. Anspruch auf die von diesen Richtlinien vorgesehenen Förderungen haben:

- a) Privatpersonen,
- b) öffentliche Körperschaften oder Einrichtungen des öffentlichen Rechts, außerhalb der eventuell ausgeübten unternehmerischen Tätigkeit,
- c) Vereine und andere Organisationen, die keine unternehmerische Tätigkeit ausüben.

2. Die Anspruchsberechtigten und die eventuellen Fahrzeug-Mit inhaber/innen müssen zum Zeitpunkt der Antragstellung laut Artikel 7 ihren Wohnsitz oder Sitz in der Provinz Bozen haben und diesen für den gesamten Zeitraum beibehalten, in dem die Pflicht laut Artikel 11 Absatz 1 gilt. Die Anspruchsberechtigten laut Absatz 1 Buchstaben b) und c) müssen ihre Tätigkeit vorwiegend in der Provinz Bozen ausüben.

3. Im Fall von Mit inhaberschaft nach dem Erwerb eines Fahrzeugs ins Eigentum muss

Art. 3

Beneficiari

1. Beneficiari delle agevolazioni previste dai presenti criteri sono:

- a) privati;
- b) enti pubblici o organismi di diritto pubblico al di fuori dell'attività imprenditoriale eventualmente esercitata;
- c) associazioni e altre organizzazioni che non svolgono attività imprenditoriale.

2. I beneficiari ed eventuali cointestatori del veicolo devono avere, alla data di presentazione della domanda di agevolazione di cui all'articolo 7, la loro residenza o la loro sede in provincia di Bolzano e devono mantenerla per tutto il periodo di vigenza dell'obbligo di cui all'articolo 11, comma 1. I beneficiari di cui al comma 1, lettere b) e c), devono esercitare la propria attività prevalentemente in provincia di Bolzano.

3. In caso di cointestazione di un veicolo a seguito di acquisto del medesimo in

der Name des/der Anspruchsberechtigten mit dem Namen des Eigentümers/der Eigentümerin (und nicht des eventuellen Mitinhabers/ der eventuellen Mitinhaberin) des Fahrzeugs, der aus dem Archiv des Kraftfahrzeugamtes hervorgeht, übereinstimmen.

4. Den Privatpersonen können für jede der in Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben a), b) und c) genannten Kategorien Förderungen für maximal ein Fahrzeug alle zwei Jahre gewährt werden.

Art. 4

Förderfähige Fahrzeuge

1. Förderfähig ist der Ankauf folgender fabrikneuer Elektrofahrzeuge mit Erstzulassung ab 1. Mai 2017:

a) Fahrzeuge zur Personenbeförderung und zur Güterbeförderung, die zu folgenden Kategorien gehören:

a1) reine Batterieelektrofahrzeuge BEV (Battery Electric Vehicles),

a2) H₂-Brennstoffzellenkraftfahrzeuge FCEV (Fuel Cell Electric Vehicles),

a3) Batterieelektrofahrzeuge mit Range Extender (BEV mit REX) mit einer Batteriekapazität von mindestens 15 kWh,

a4) Plug-In-Hybridfahrzeuge PHEV (Plug-In-Hybrid Electric Vehicles),

b) zwei-, drei- oder vierrädrige elektrische Kleinkrafträder und Motorräder,

c) Lastenfahräder mit einer Mindestgesamtlast von 150 kg.

2. Die in Absatz 1 Buchstaben a3) und a4) genannten Fahrzeuge dürfen nicht mehr als 70 g CO₂-Emissionen pro km verursachen.

3. Für Fahrzeuge zur Personenbeförderung der Klasse M1, muss der Preis des Fahrzeuges niedriger als 50.000,00 Euro sein. Dieser Betrag versteht sich ohne Mehrwertsteuer, Kosten für die Zulassung des Fahrzeuges und Landesumschreibungssteuer.

proprietà, il nominativo del soggetto beneficiario deve coincidere con quello del soggetto che risulta intestatario del veicolo dagli archivi della Motorizzazione Civile (e non quale eventuale cointestatario).

4. Ai privati possono essere concesse agevolazioni nel limite massimo di un veicolo ogni due anni per ciascuna delle tipologie di veicoli indicate all'articolo 4, comma 1, lettere a), b) e c).

Art. 4

Veicoli agevolabili

1. È agevolabile l'acquisto dei seguenti veicoli elettrici, nuovi di fabbrica, con prima immatricolazione a decorrere dal 1^o maggio 2017:

a) autoveicoli per il trasporto di persone e per il trasporto di merci, rientranti nelle seguenti tipologie:

a1) autoveicoli elettrici a batteria BEV (Battery Electric Vehicles);

a2) autoveicoli elettrici a celle a combustibile H₂ FCEV (Fuel Cell Electric Vehicles);

a3) autoveicoli elettrici a batteria con range extender (BEV con REX) con batterie di capacità di almeno 15 kWh;

a4) autoveicoli ibridi plug-in PHEV (Plug-In-Hybrid Electric Vehicles);

b) ciclomotori e motoveicoli elettrici a due, tre o quattro ruote;

c) biciclette cargo con una portata complessiva minima di 150 kg.

2. Gli autoveicoli di cui al comma 1, lettere a3) e a4), non possono produrre più di 70 g di emissioni di CO₂ per km.

3. Per i veicoli adibiti al trasporto di persone appartenenti alla classe M1, il prezzo del veicolo deve essere inferiore a 50.000 Euro. Tale importo si intende escluso di IVA, spese relative all'immatricolazione della vettura e all'imposta provinciale di trascrizione.

Art. 5

Ausmaß der Förderung

1. Für jeden Ankauf laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) wird folgender Beitrag gewährt:

a) 2.000,00 Euro für die in den Buchstaben a1), a2) und a3) genannten Fahrzeuge,

b) 1.000,00 Euro für die in Buchstabe a4) genannten Fahrzeuge.

2. In Falle des Ankaufs wird die in Absatz 1 genannte Förderung unter der Bedingung gewährt, dass der/die Antragstellende den Nachweis erbringt, einen mindestens gleich hohen Preisnachlass vom Fahrzeughändler erhalten zu haben.

3. Für jeden Ankauf laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) wird eine Förderung in Höhe von 30 Prozent der zugelassenen Ausgabe bis zu einem Höchstbetrag von 1.000,00 Euro gewährt.

4. Für jeden Ankauf laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe c) wird eine Förderung in Höhe von 30 Prozent der zugelassenen Ausgabe bis zu einem Höchstbetrag von 1.500,00 Euro gewährt.

Art. 6

Mehrfachförderung

1. Die Förderungen laut diesen Richtlinien sind mit anderen öffentlichen Förderungen kumulierbar.

Art. 7

Antragstellung

1. Der Förderungsantrag, verfasst auf dem von der zuständigen Landesabteilung bereitgestellten Vordruck, kann nach Zahlung der anfallenden Stempelsteuer jeweils bis zum 31. März, 31. Juli und 31. Oktober jeden Jahres eingereicht werden.

2. Die Anträge müssen im selben Jahr eingereicht werden, in dem die Investitionen geplant sind.

3. Die Anträge müssen vor Realisierung der Investition, für die eine Förderung beantragt wird, eingereicht werden, bei sonstigem Ausschluss.

4. Dem Antrag müssen die Kostenvoranschläge oder eine detaillierte

Art. 5

Misura dell'agevolazione

1. Per ciascuno degli acquisti di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), è concessa la seguente agevolazione sotto forma di contributo alla spesa:

a) euro 2.000,00 per gli autoveicoli di cui alle lettere a1), a2) e a3);

b) euro 1.000,00 per gli autoveicoli di cui alla lettera a4).

2. In caso di acquisto, l'agevolazione di cui al comma 1 viene concessa a condizione che il/la richiedente dimostri di aver ottenuto una riduzione del prezzo di pari importo da parte del rivenditore del veicolo.

3. Per ciascuno degli acquisti di cui all'articolo 4, comma 1, lettera b), è concessa un'agevolazione pari al 30 per cento della spesa ammessa, per un importo massimo di euro 1.000,00.

4. Per ciascuno degli acquisti di cui all'articolo 4, comma 1, lettera c), è concessa un'agevolazione pari al 30 per cento della spesa ammessa, per un importo massimo di euro 1.500,00.

Art. 6

Cumulabilità

1. Le agevolazioni di cui ai presenti criteri sono cumulabili con altre agevolazioni pubbliche.

Art. 7

Presentazione della domanda

1. La domanda di agevolazione, compilata sul modulo predisposto dalla competente ripartizione provinciale, in regola con l'imposta di bollo, può essere presentata entro le scadenze del 31 marzo, 31 luglio e 31 ottobre di ogni anno.

2. Le domande devono essere presentate nello stesso anno in cui sono programmati gli investimenti.

3. A pena di esclusione, le domande devono essere presentate prima della realizzazione dell'investimento per il quale si richiede l'agevolazione.

4. La domanda deve essere corredata da preventivi di spesa o da un elenco

Aufstellung der geplanten Investitionen beigelegt werden.

Art. 8

Bearbeitung der Anträge

1. Das zuständige Landesamt:

a) überprüft, ob das Vorhaben, für das eine Förderung beantragt wird, den Bestimmungen von Artikel 19 Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 19. Juli 2013, Nr. 11, in geltender Fassung, sowie diesen Richtlinien entspricht,

b) bestätigt schriftlich, dass der Antrag ordnungsgemäß eingereicht wurde.

2. Unvollständige Anträge, die nicht innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Aufforderung zur Vervollständigung seitens des zuständigen Amtes ergänzt werden, werden archiviert.

Art. 9

Entscheidung

1. Die Genehmigung oder die Ablehnung der Förderung wird vom Direktor/von der Direktorin der zuständigen Landesabteilung verfügt und vom zuständigen Landesamt mitgeteilt.

Art. 10

Abrechnung und Auszahlung

1. Die Abrechnung muss bis zum 31. Dezember des Jahres vorgelegt werden, das auf jenes der Beitragsgewährung folgt.

2. Der Auszahlungsantrag, abzufassen auf einem eigenen von der zuständigen Landesabteilung bereitgestellten Vordruck und die entsprechenden Ausgabenbelege müssen an das zuständige Landesamt übermittelt werden.

3. Für die Abrechnung sind folgende Unterlagen einzureichen:

a) Kopie der Rechnung und Erklärung des begünstigten Rechtssubjekts, die bestätigt, dass die genannten Ausgaben effektiv bestritten wurden. In der Rechnung müssen Marke, Modell und Identifizierungsnummer des Rahmens angeführt sein,

b) Kopie des Fahrzeugscheins, sofern vorhanden,

dettagliato degli investimenti programmati.

Art. 8

Istruttoria delle domande

1. L'ufficio provinciale competente:

a) verifica che l'iniziativa oggetto della domanda di agevolazione sia rispondente a quanto previsto dall'articolo 19, comma 1, lettera a), della legge provinciale 19 luglio 2013, n. 11, e successive modifiche, e dai presenti criteri;

b) conferma per iscritto la regolarità della domanda presentata.

2. Le domande incomplete che non vengono regolarizzate entro 30 giorni dal ricevimento della relativa richiesta da parte dell'ufficio provinciale competente sono archiviate.

Art. 9

Decisione

1. La concessione o il diniego dell'agevolazione sono disposti dal direttore/dalla direttrice della ripartizione provinciale competente e comunicati dal competente ufficio provinciale.

Art. 10

Rendicontazione e liquidazione

1. Il rendiconto deve essere presentato entro il 31 dicembre dell'anno successivo a quello di concessione dell'agevolazione.

2. La domanda di liquidazione, da redigere sul modulo appositamente predisposto dalla ripartizione provinciale competente, e la relativa documentazione di spesa devono essere inoltrate al competente ufficio provinciale.

3. Ai fini della rendicontazione va presentata la seguente documentazione:

a) copia della fattura e dichiarazione del soggetto beneficiario, che attesta che le predette spese sono state effettivamente sostenute. Nella fattura il veicolo deve essere identificato con marca, modello e numero di telaio;

b) copia della carta di circolazione del veicolo, laddove esistente;

c) Konformitätserklärung/Typengenehmigung des Lastenfahrrades,

d) bei Leasinggeschäften oder Langzeitmiete eine Kopie des entsprechenden Vertrages.

4. Aus den Ausgabenbelegen für den Erwerb von Fahrzeugen ins Eigentum laut Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe a) muss der in Artikel 5, Absatz 2 der vorliegenden Richtlinien vom Händler vorgesehene, Preisnachlass hervorgehen.

4. Die Auszahlung der Förderung erfolgt, nach Überprüfung der Angemessenheit und Rechtmäßigkeit der eingereichten Unterlagen, innerhalb von 30 Tagen ab Einreichung des Antrags laut Absatz 2.

5. Zur Begutachtung der Unterlagen kann das zuständige Landesamt technische Gutachten und Einschätzungen einholen.

Art. 11

Pflichten

1. Die Begünstigten verpflichten sich, die geförderten Elektrofahrzeuge nicht vor Ablauf von zwei Jahren ab Ausstellung des Ausgabenbelegs laut Artikel 10 Absatz 3 Buchstabe a) zu veräußern oder zu vermieten.

2. Bei Leasing oder Langzeitmiete verpflichten sich die Begünstigten, nicht vor Ablauf von zwei Jahren ab der Unterzeichnung des Vertrages von diesem zurückzutreten bzw. nicht willentlich Handlungen zu begehen oder Fakten zu schaffen, die die Auflösung desselben bewirken.

3. Die in diesen Richtlinien genannten Pflichten gelten auch dann als erfüllt, wenn die geförderten Güter mit anderen Fahrzeugen derselben Klasse oder Kategorie laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben a), b) und c) ersetzt werden. Die Ersetzung muss innerhalb von 180 Tagen ab Veräußerung oder Abtretung des ursprünglichen Gutes mit einem mindestens gleichwertigen Gut erfolgen. Die neuen Güter dürfen nicht nochmals gefördert werden und unterliegen den auf den ersetzten Gütern lastenden Bindungen.

Art. 12

c) dichiarazione di conformità/omologazione della bicicletta cargo;

d) nel caso di leasing o di noleggio a lungo termine copia del relativo contratto.

4. Dalla documentazione di spesa relativa all'acquisto in proprietà dei veicoli di cui all'articolo 4, comma 1, lettera a), deve potersi rilevare la riduzione del prezzo applicato dal rivenditore ai sensi dell'articolo 5 comma 2 dei presenti criteri.

4. La liquidazione dell'agevolazione avviene previa verifica della congruità e legittimità della documentazione prodotta, entro il termine di 30 giorni dalla presentazione della domanda di cui al comma 2.

5. Per la valutazione della documentazione, l'ufficio provinciale competente può avvalersi di pareri tecnici e stime.

Art. 11

Obblighi

1. I beneficiari si obbligano a non alienare o noleggiare i veicoli elettrici agevolati prima della scadenza di due anni dalla data di emissione del documento di spesa di cui all'articolo 10, comma 3, lettera a).

2. In caso di leasing o di noleggio a lungo termine il soggetto beneficiario si obbliga a non recedere dal contratto o non porre in essere volontariamente fatti o atti che determinino la risoluzione del medesimo prima di due anni dalla stipula dello stesso.

3. Gli obblighi di cui ai presenti criteri si intendono assolti anche in caso di sostituzione dei beni agevolati con altri veicoli della stessa categoria o tipologia di cui all'articolo 4, comma 1, lettere a), b) e c). La sostituzione deve avvenire entro 180 giorni dall'alienazione o dalla cessione del bene originario con un bene almeno di pari valore. Il nuovo bene non può essere ammesso ad altre agevolazioni ed è soggetto ai vincoli ancora gravanti sul bene sostituito.

Art. 12

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr.17, in geltender Fassung, führt die zuständige Landesabteilung Stichprobenkontrollen an mindestens 6 Prozent der genehmigten Anträge durch.
2. Das Los bestimmt, welche Anträge kontrolliert werden.
3. Unbeschadet der Bestimmungen der vorstehenden Absätze kann die zuständige Landesabteilung weitere Kontrollen durchführen, die sie für notwendig erachtet.
4. Bei Unregelmäßigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen angewandt.
5. Im Fall nicht wahrheitsgemäßer oder unwahrer Erklärungen im Antrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr.17, in geltender Fassung.

Art. 13

Widerruf

1. Die Förderung wird widerrufen, wenn nach der Auszahlung bzw. bei der Stichprobenkontrolle festgestellt wird, dass:
 - a) die Gewährungsvoraussetzungen fehlen,
 - b) falsche Erklärungen abgegeben wurden,
 - c) die eingegangenen Verpflichtungen laut Artikel 11 nicht erfüllt wurden,
 - d) das begünstigte Rechtssubjekt seinen Wohnsitz oder Sitz vor Ablauf von zwei Jahren ab dem in Artikel 11 Absatz 1 genannten Zeitpunkt außerhalb der Provinz verlegt hat.
2. In den Fällen laut Absatz 1 Buchstaben a) und b) muss das begünstigte Rechtssubjekt dem Land die gesamte Förderung zuzüglich der gesetzlichen Zinsen rückerstatten.
3. In den Fällen laut Absatz 1 Buchstaben c) und d) muss das begünstigte Rechtssubjekt die Förderung teilweise, und zwar im Verhältnis zur Dauer der Nichteinhaltung der Pflicht, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, la Ripartizione provinciale Mobilità effettua controlli a campione su almeno il 6 per cento delle domande ammesse.
2. Le domande da sottoporre a controllo sono selezionate mediante sorteggio.
3. Fatto salvo quanto previsto nei commi precedenti, la ripartizione provinciale competente può disporre le ulteriori verifiche ritenute necessarie.
4. In caso di accertata irregolarità verranno applicate le sanzioni previste dalla vigente legislazione.
5. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di agevolazione o in qualsiasi altro atto o documento presentato o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis e all'articolo 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n., 17, e successive modifiche.

Art. 13

Revoca

1. L'agevolazione è revocata, se dopo la sua liquidazione oppure durante il controllo a campione si accertasse che:
 - a) mancano i presupposti per la concessione;
 - b) sono state presentate false dichiarazioni;
 - c) non sono stati rispettati gli obblighi assunti di cui all'articolo 11;
 - d) il soggetto beneficiario ha trasferito la sua residenza o sede al di fuori della provincia di Bolzano prima del termine di due anni dalla data di cui all'articolo 11, comma 1.
2. Nei casi di cui al comma 1, lettere a) e b), il soggetto beneficiario deve restituire alla Provincia l'intero importo dell'agevolazione, maggiorato degli interessi legali.
3. Nei casi di cui al comma 1, lettere c) e d), il soggetto beneficiario deve restituire alla Provincia l'agevolazione in misura parziale, pari ad un importo proporzionale al periodo di mancato rispetto dell'obbligo, maggiorato degli interessi legali.

Art. 14

Schutzklausel

1. Die Gewährung der Förderungen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die Förderungen im Folgejahr ausgezahlt, die Förderungssätze gekürzt oder die Förderungsanträge von Amts wegen archiviert werden.

Art. 15

Übergangsbestimmungen

1. In erstmaliger Anwendung dieser Richtlinien werden die Förderungen für Investitionen gewährt, für welche der Vertrag für den Ankauf des Elektrofahrzeuges ab dem 1. Jänner 2020 abgeschlossen wurde.

2. Die Fahrzeughändler, die mit dem Land eine Vereinbarung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1003 vom 19. September 2017, abgeschlossen haben, die am 31. Dezember 2019 abläuft, können die Anträge auf Rückerstattung der Landesförderungen, die sie im Namen und auf Rechnung des Landes den Kunden vorgestreckt haben, auch nach Ablauf der Vereinbarung, aber jedenfalls innerhalb 31. Oktober 2020 einreichen.

3. Die in Absatz 2 genannte Rückerstattung bezieht sich auf Fahrzeuge, für welche ein Kaufvertrag, auch mittels Leasing, innerhalb 31. Dezember 2019 abgeschlossen wurde; eine Kopie dieses Vertrags muss dem Antrag auf Rückerstattung beigelegt werden.

Art. 16

Wirksamkeit

1. Die vorliegende Förderungsregelung gilt ab dem 1. Jänner 2020.

Art. 14

Clausola di salvaguardia

1. La concessione delle agevolazioni di cui ai presenti criteri avviene nel limite delle risorse a tale scopo stanziato negli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, l'agevolazione può essere erogata l'anno successivo, la percentuale dell'agevolazione può essere ridotta o la domanda di agevolazione può essere archiviata d'ufficio.

Art. 15

Norme transitorie

1. In sede di prima applicazione dei presenti criteri, le agevolazioni sono concesse per investimenti per i quali è stato stipulato il contratto di acquisizione del veicolo elettrico a partire dal 1° gennaio 2020.

2. I rivenditori di autoveicoli che hanno stipulato con la Provincia una convenzione ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1003 del 19 settembre 2017, che scade il 31 dicembre 2019, possono presentare le domande di rimborso degli incentivi provinciali da essi anticipati ai clienti in nome e per conto della Provincia anche dopo la data di scadenza della convenzione e, in ogni caso, entro e non oltre il 31 ottobre 2020.

3. Il rimborso di cui al comma 2 si riferisce ai veicoli per i quali sia stato stipulato un contratto di acquisto, anche in leasing, entro e non oltre il 31 dicembre 2019; tale contratto va allegato in copia alla domanda di rimborso.

Art. 16

Validità

1. La presente disciplina di agevolazioni si applica a decorrere dal 1° gennaio 2020.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 21/01/2020 14:44:28 Il Direttore d'ufficio
MATTEI NADINE

Geschf. Abteilungsdirektor 21/01/2020 14:56:02 Direttore ripartizione regg.
VALENTINI GIOVANNA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 22/01/2020 11:46:24 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/01/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/01/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/01/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma